

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	4
GB	Manual instruction	8
DE	Die betriebsanweisung	9
KZ	Пайдалану нұсқасы	15
RO	Instrucțiune de exploatare	19
CZ	Návod k použití	23
UA	Інструкція з експлуатації	27
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	31
UZ	Foydalanish qoidalari	35

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Отпариватель
MW-3704 VT



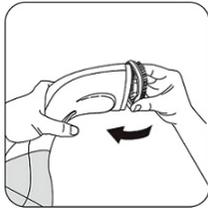


рис. 1

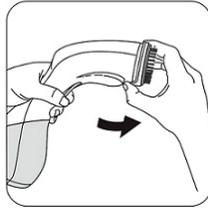


рис. 2



рис. 3

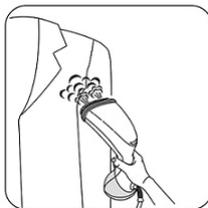


рис. 4



рис. 5

РУССКИЙ

ОТПАРИВАТЕЛЬ

Руководство по эксплуатации

Отпариватель Maxwell MW-3704 предназначен для деликатного разглаживания складок на одежде или предметах интерьера за минимальное количество времени, а небольшие габариты отпаривателя не требуют много места для его хранения.

Описание

1. Отверстия выхода пара
2. Кнопка подачи пара
3. Крышка заливочного отверстия
4. Резервуар для воды
5. Насадка-щётка
6. Индикатор вкл./выкл. нагревательного элемента

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением отпаривателя, убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники

при подключении устройства к электрической розетке.

- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Устанавливайте прибор вертикально на ровной, влагостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что он не поврежден. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь отпаривателем.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Используйте только насадку, входящую в комплект поставки.
- Не включайте прибор без воды. Отключайте устройство, как только в резервуаре закончилась вода.
- Во время работы держите отпариватель вертикально и не переворачивайте его.
- Заливайте в резервуар только чистую воду, рекомендуется использовать воду прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами. Не используйте газированную воду и парфюмерные добавки.
- Всегда отключайте отпариватель от сети перед его чисткой, перед тем как налить или вылить воду из резервуара, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством.
- Не закрывайте отверстия выхода пара и не вставляйте в них посторонние предметы.
- Во избежание получения ожогов держите отпариватель в руке на уровне кнопки подачи пара, поскольку верхняя часть корпуса отпаривателя сильно нагревается во время работы.
- Во время работы отпаривателя, остерегайтесь получения ожогов горячим паром, выходящим из отверстий выхода пара.

- Используйте прибор строго по назначению. Никогда не отпаривайте одежду, надетую на человека, так как температура выходящего пара очень высокая. Всегда вешайте одежду только на плечики.
 - Не направляйте отпариватель на людей, животных, растения, а также на мебель, электроприборы, книги и любые предметы, которые могут быть повреждены горячим паром.
 - Не погружайте корпус прибора, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
 - Не прикасайтесь к корпусу прибора и вилке сетевого шнура мокрыми руками.
 - Не оставляйте прибор, включенный в сеть, без присмотра.
 - Регулярно проводите чистку отпаривателя.
 - Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки и не разрешайте детям касаться корпуса прибора и сетевого шнура во время работы отпаривателя.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
 - Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а так же если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. Опасность удушья!**
- Устанавливайте и снимайте насадку-щётку только после полного остывания устройства.
 - Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из розетки.
 - Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
 - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Назначение устройства

Отпариватель можно использовать для любых типов тканей и для разглаживания складок на одежде. Если вы сомневаетесь в использовании отпаривателя для определённого типа ткани или одежды, руководствуйтесь данными ярлыка на изделии. Если подобная информация отсутствует, попробуйте отпарить ткань с изнаночной стороны.

Отпаривая такие ткани, как шёлк или вельвет, держите отпариватель на некотором расстоянии от изделия.

Используйте насадку-щётку (5) для удаления с ткани ворсинок или ниток.

Перед первым использованием

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Распакуйте устройство, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению сети.

РУССКИЙ

- Протрите корпус отпаривателя слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Откройте крышку заливочного отверстия (3), заполните резервуар (4) водой (рис. 3) и плотно закройте крышку (3). Капли воды на корпусе сотрите сухой тканью.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом загорится индикатор (6).
- Устройство готово к использованию, когда индикатор (6) погаснет.
- Возьмите отпариватель в руку и держите его на уровне кнопки подачи пара (2). Для подачи пара, нажмите и удерживайте кнопку (2).
- Для очистки паровой камеры направьте выходящий пар и разгладьте, например, кухонное полотенце.
- После окончания работы выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте отпаривателю остыть.

Выбор воды

Для наполнения резервуара (4) используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жесткая, то рекомендуется смешивать ее с дистиллированной водой в соотношении 1:1, при очень жесткой воде смешивайте ее с дистиллированной водой в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.

Использование отпаривателя

- Установите насадку-щётку (5) на отпариватель (рис. 1).

Внимание!

- **Запрещается включать отпариватель в сеть, если в резервуаре (4) отсутствует вода.**
- **Отключайте устройство от сети и дождитесь его остывания, перед тем как установить или снять насадку-щётку (5).**
- **Для снятия насадки-щётки (5), потяните за фиксатор** насадки-щётки (5) (рис. 2).
- Откройте крышку заливочного отверстия (3), заполните резервуар (4) водой (рис. 3) и плотно закройте крышку (3).

Внимание!

- **Перед наполнением резервуара (4) водой, убедитесь, что устройство отключено от сети.**
- **Не допускайте попадания капель воды на корпус отпаривателя, сетевого шнура и вилку сетевого шнура.**
- **Не заливайте воду в резервуар (4) выше отметки «мах».**
- **Запрещается заливать в резервуар для воды (4) газированную воду, парфюмерные добавки, уксус, химические вещества и т.д.**
- **Если во время работы необходимо долить воду, то отключите отпариватель, для этого выньте вилку сетевого шнура из розетки и дождитесь его остывания.**
- Повесьте одежду на плечики.

Примечание: - Никогда не отпаривайте одежду, надетую на человека, т.к. температура выходящего пара высокая, пользуйтесь только плечиками.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом загорится индикатор (6).
- Когда устройство будет готово к использованию, индикатор (6) погаснет.
- Возьмите отпариватель в руку и держите его на уровне кнопки подачи пара (2).
- Для подачи пара, нажмите и удерживайте кнопку (2).
- Для прекращения подачи пара отпустите кнопку (2).
- Медленно проводите отпаривателем по ткани снизу вверх. Расправляйте ткань свободной рукой.

Примечание:

- Держите отпариватель вертикально и не переворачивайте его (рис. 4).
- Во время работы отпаривателя верхняя часть корпуса сильно нагревается, соблюдайте осторожность и не касайтесь горячих частей корпуса!
- После отпаривания одежда должна остыть и высохнуть, для этого может потребоваться некоторое время.

- После окончания работы выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте отпаривателю остыть.
- Откройте крышку заливочного отверстия (3) и слейте остатки воды из резервуара (4) (рис. 5).

Примечание: - *Время непрерывной работы отпаривателя должно составлять не более 15- 20 минут.*

Чистка и уход

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки и дождитесь остывания отпаривателя, затем слейте остатки воды из резервуара (рис. 5).
- Протрите корпус отпаривателя и поверхность с отверстиями выхода пара (1) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Отложения на поверхности с отверстиями для выхода пара (1) могут быть удалены тканью, смоченной в водно-уксусном растворе.
- Насадку-щётку (5) промывайте под струёй воды, предварительно сняв её с отпаривателя.
- Не используйте для чистки отпаривателя растворители или абразивные чистящие средства.

Внимание! *Запрещается погружать корпус отпаривателя, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.*

Хранение

- Отключите устройство от сети и дождитесь его полного остывания.
- Слейте воду из резервуара (4) (рис. 5), и произведите чистку отпаривателя.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Транспортировка отпаривателя при пониженных температурах

- Перед транспортировкой отпаривателя при пониженных температурах слейте воду из резервуара для воды (4).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом загорится индикатор (6).
- Когда устройство будет готово к использованию, индикатор (6) погаснет.
- Нажмите и удерживайте кнопку (2), дождитесь окончания выхода пара.
- Выньте вилку сетевого шнура из розетки
- Дождитесь полного остывания отпаривателя и уберите его в упаковку для транспортировки.

Комплект поставки

Отпариватель – 1 шт.
Насадка-щётка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 840–1000 Вт
Объем резервуара для воды: 0,2 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

ЕАС Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013